



ཀུན་པན་ཐེབས་ཅུ་ཚོགས་པ།  
利众基金会

ཚོགས་འདུར་ཞུགས་མཁན་གྱིས་རོགས་དངུལ་ལྷན་པའི་ལྷ་ཡིག་རེའུ་མིག  
参加会议资助申请表

རེའུ་མིག་འདི་ཚོགས་འདུར་ཞུགས་མཁན་གྱིས་རོགས་དངུལ་ལྷན་པའི་སྐོར་ལ་བེད་སྤྱོད་གཏོང་རོགས་པའི་ལྷ་ཡིག་འདི་སློབ་ཤིང་དམ་ཡང་ན་ལག་བསྟར་དགོས། ལྷན་པའི་ཚོགས་པ་དང་ལས་གཞིའི་སྐོར་ལ་ལ་སློབ་ཡིག་ཆ་སོགས་ཡོད་ན་རེའུ་མིག་འདི་དང་མཉམ་དུ་བསྐྱར་ན་ཚོགས་པ་ལ་རེའུ་མིག་འདི་འབྲེལ་ཡོད་ཀུན་པན་ལས་ཁུངས་ལ་ཡིག་ཟུང་དང་། ཡང་ན་མཚོགས་འཕྲིན་དེ་མིན་སློབ་ཡིག་ལ་སོགས་གང་ཅུང་བརྒྱུད་ནས་བསྐྱར་དགོས།

这份表格应该被用于有关参加会议的任何资助要求。请用笔或电脑填写此表。如果你觉得需要，请附加有关你的组织和项目的其他材料。请通过邮局, 传真或电子邮件将此表完整地寄到与此有关的利众基金会的办公室。

ལྷན་པའི་ཨང་གཏང་ས། 申请编码 (གཞུང་ལས་བས་སྤྱོད་རྒྱ) (利众基金会使用)	
--	--

ལྷ་ཚན་ཀ་པ། གཞི་རྩའི་གནས་ཚུལ།  
 章节A：基本信息

ཀ་པ་ཀེ་ མི་སྣེ་རམ་ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྐྱན་ལྷ། (རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)  
 A1. 申请者是个人或机构、组织 (选择打√)

མི་སྣེ་གྱི་སྐྱན་ལྷ། 个人申请	ལས་ཁུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྐྱན་ལྷ། 机构或组织
-----------------------------	---------------------------------------

ཀླ་པ་ལྟེ་མི་སྐོར་རམ་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་མིང་།  
 A2. 申请个人或机构、组织名称

	དབྱེན་ཡིག་གམ་རྒྱ་ཡིག་སྐྱོར་ཡི་གེ 英语或拼音	བོད་ཡིག 藏文	རྒྱ་ཡིག 中文
ཀླ་པ་ལྟེ་མི་སྐོར་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་མིང་དང་ཡང་ན་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་སྐྱོར་ལུ་མིང་། (སྲིད་གཞུང་གིས་སྲིད་པའི་ཐོབ་ཐང་ལག་ཁྲུང་སྲིད་གི་མིང་ལྟར་འབྲི་དགོས།) a) 个人申请或代表机构、组织申请者名字 (请根据身份证名字书写)			
ལོ་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པའི་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་སྐྱོར་ལུ་གོ་གནས། b) 代表机构和组织者职位			
ཀླ་པ་ལྟེ་མི་སྐོར་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་ཡིན་ན། (གལ་སྲིད་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་ཡིན་ན།) c) 机构或组织名称 (限于机构或组织申请)			

ཀླ་པ་ལྟེ་མི་སྐོར་རམ་ལས་ཁྲུངས་དང་ཚོགས་པ་སྐྱོན་ལྷན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་འབྲེལ་གཏུགས་གནས་ཚུལ། (ཀླ་པ་ལྟེ་ལ་གཞི་འཛིན་དགོས།)

A3. 个人申请者或代表机构、组织申请者联系信息 (参考 A2.a)

དབྱེན་ཡིག་སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་སྐྱོར་ལུ་མིང་། (སྐྱོན་ལུ་མིང་ལྟར་འབྲི་དགོས།) 英语通信地址： (包括邮政编码)	རྒྱ་ཡིག་སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་སྐྱོར་ལུ་མིང་། (སྐྱོན་ལུ་མིང་ལྟར་འབྲི་དགོས།) 汉语通信地址： (包括邮政编码)	ཁ་པར་ཉལ། 电话 1:
		ཁ་པར་ཉལ། 电话 2:
		བརྒྱུད་འབྲིན། 传真
		སྐྱོན་ལུ་མིང་། 电子邮件:

ཀ་པ་ལེ ལས་གཞིའི་གནས་ཚུལ།

A4.项目申请信息

<p>ཀཱེ་ཚོགས་འདུའི་སྐོར་ཞུའི་ཁ་བྱང་། a) 会议申请项目名称</p>	
<p>ཁོ་ཚོགས་ཡུལ་གྱི་ས་གནས། ས་ ཆ། སློབ་གྲྭ། ཚོགས་པ་སོགས་ཀྱི་མིང་། (འཛོམས་སྐོར་རིམ་པ་ཡོངས་ཚོགས་ ཚུངས་པའི།) b) 会议地点：会议地点/大学 /机构的名字) (包括所有的行政级别)</p>	
<p>ཀཱེ་སྐོར་ཞུའི་ནང་དོན་མདོར་ བསྟུན། c) 项目申请简介</p>	

ཀ་པ་ཡི་ཚོགས་འདུའི་དུས་ལུན།

A5. 会议时间

ཀེ་ཚོགས་འདུ་འགོ་འཛུགས་ཚེས་གངས། (ལོ་ཟླ་ཉིན།) a) 项目开始日期 (年/月/日)	ལེ་དུས་ལུན། (ཟླ་བ།) b) 持续时 (月)	གཤེ་ཚོགས་འདུ་འགྲུབ་པའི་ཚེས་གངས། (ལོ་ཟླ་ ཉིན།) c) 项目预期完成日期 (年/月/ 日)

ཀ་པ་ཡི་ཕན་གདམས་ལུས་གྱི་གནས་ཚུལ་མདོར་བསྟུན། (ཚན་པ་ལ་བཤའི་ནང་དོན་མདོར་བསྟུན།)

A6. 受益人摘要 (B章节6摘要)

ཀེ་ཐང་ཀར་ཕན་གདམས་ལུས་གྱི་མི་ཉམས་དང་ཁོང་ཚོ་སུ་ཡིན་ འགོད། a) 项目直接受益人 (人数和他们是誰)	
ལེ་བརྒྱུད་ནས་ཕན་གདམས་ལུས་གྱི་མི་ཉམས་དང་ཁོང་ཚོ་སུ་ཡིན་ འགོད། b) 项目间接受益人 (人数和他们是誰)	

ཀའ་པ་ལཱ། རེ་བྱ་བྱས་པའི་ཚོན་ཚེས་དངུལ་འབོར་དང་དངུལ་ལོར་གྱི་རིགས། (རྟགས་√འདྲི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས། གལ་སྲིད་ "གཞན་" ཡིན་ན་དངུལ་ལོར་གྱི་མིང་ཐོས།)ངོས་པར་དུ་ཀུན་པན་ཐེབས་ཚུ་ཚོགས་པའི་ཚོན་ཚེས་རེའུ་མིག་དང་མཐུན་དགོས།

A7. 项目预算和货币种类（匹配打√，如其他币种请书写货币名称）须与利众基金会的申请材料相匹配

དམངས་སྒོར། 人民币	ཨ་སྒོར།美元	ཀང་སྒོར། 港元	ཡོ་རོབ་སྒོར། 欧元	གཞན།其他

ཀའ་ ཀུན་པན་ཐེབས་ཚུ་ཚོགས་པ་ལ་རེ་བྱ་བྱས་པའི་དངུལ་འབོར། a) 向利众基金会申请资金金额	ལཱེ་ས་གནས་ཞལ་འདེབས་དངུལ་འབོར། b) 当地贡献	གཤམ་སྒྲན་བྱ་འབྲུལ་བའི་ལས་གཞིའི་སྤྱིའི་འགོ་སྟངས། (ཀ+ལ) 项目总金额(a+b)

ངེ། གལ་སྲིད་ས་གནས་གྱི་དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་པའི་ཞལ་འདེབས་ཡོད་ན་དེ་དག་ལ་འགྲེལ་བཤད་དང་དེ་དག་གི་ནང་དུ་ཅི་ཞིག་ཚུན་ཡོད་པ་གསལ་བཤད་བྱ་དགོས།  
d) 如当地不是以现金捐献，那么请详细说明是如何形式捐献的。

ཁྱེད་ཀྱིས་གོང་དུ་འགྲེལ་བཤད་བྱས་པའི་ས་གནས་ཀྱི་དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་པའི་ཞལ་འདེབས་ཀྱི་རིགས་དེ་དངུལ་གྱི་རིན་ཐང་དུ་  
 ཕབ་སྒྲིག་ཤིང་ཁྱེད་ཀྱི་རེ་འུམ་གྱི་ནང་དུ་ཁ་བསྐྱང་དགོས།

请翻译描述把事物偿付折合成与货币相等的价值，如实填写在以下表格内。

འགྲེལ་ བཤད། 描述	འཇལ་ ཚད། 单位	འཇལ་ཚད་རེ་དངུལ་དུ་ཕབ་ པའི་རིན་ཐང་། 单位价值	འཇལ་ཚད་ གྲ་ཚོད། 单位个数	དངུལ་རྒྱང་མ་ཡིན་པའི་ཞལ་འདེབས་དངུལ་དུ་ ཕབ་པའི་རིན་ཐང་། 事物偿付折合成与其 货币相等的价值
			ཁྱོད་ཚེས། 总额	

ཀ་པ་སྟེ་ཞལ་འདེབས་གཞན།

A8. 其他贡献

ཁྱེད་ཀྱིས་ཚོགས་པའམ་ལས་ཁུངས་གཞན་པ་ལ་རྒྱབ་སྐྱོར་གྱི་རེ་འུམ་ཡོད་དམ། (རྟགས་ ✓འདྲི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།) 得到过其他组织或机构的支持以及向他们 申请过赞助吗？（选择打√）	ཡོད། 有	མེད། 没有
--	--------	---------

གལ་སྲིད་རེ་འུམ་ཡོད་ན་རེ་འུམ་གྱི་ས་གང་ཡིན།

ཁྱེད་ལ་ག་ཚོད་སྤྲད་པའམ་སྤྲོད་རྒྱ་ཁས་ལེན་བྱས་ཡོད་དམ།

如有，谁承诺给你多少或你已经接受了多少？



ཕྱི་ཚན་ཁ་བཤམས་ལས་གཞིའི་རྒྱུ་བཤམས།  
 章节B: 项目详细情况

ཁ་བ་ཀུན་ལྷན་ཁྲིམས་གཏོང་མཁུ་གྱི་རིམ་པ། ཉམ་མཁུ་ལ་རྟེན་གཞི་སྤྲོད་པ།  
 B1. 申请者种类 (选一)

རྟེན་གཞི་སྤྲོད་པའི་རིམ་པ་དེའི་གདན་ཞུའི་ཡི་གེ་ལམ། ཁས་ལེན་ཡི་གེ་དེའི་འདུ་བཟུས་ཤིག་མཉམ་དུ་འབྲུལ་དགོས། གལ་ཏེ་བྱིད་རང་དུང་ཚོགས་འདུའི་  
 གདན་ཞུའི་ཡི་གེ་སྤྲོད་པ་བཞིན་ཡོད་ན། དེ་འབྲེར་འཕྲལ་ལམ་གསལ་འབྲུལ་དགོས།

请提供一份跟以下内容相关的邀请或接受信。如果你还未收到此类信件，当收到后请及时寄送。

གདན་ཞུ་བྱས་པའི་གཏམ་བཤམས་པ། 受邀发言人:	ཁས་ལེན་བྱས་པའི་སྟོན་སྟོན་པ། 认可的演讲人:	མཁུ་འབྲུལ་ཚོགས་ཚུངས། 小组成员:	གཙོ་སྟོན་པ། 主席、讨论者或仲裁者:	བྱུང་ལྷན་པ། 旁听者:

ཁ་པ་ལེ ཚོགས་འདུའི་སྐོར་གྱི་འགྲེལ་བཤད། རྒྱ་ཚོགས་འདུ་དེའི་འགྲེལ་བཤད་མདོར་བསྟུན། དེ་བཞིན་ཁྱེད་ཚོའི་ནང་འགན་ཁུར་གང་  
ཡོད་པ་སོགས་འབྲི་དགོས།

B2. 会议的简要（请说明你将参加的次此会议的简要描述，以及你在其中的角色。）

ཁ་པ་ལེ ཚོགས་འདུ་གསལ་བཤད་བྱེད་པའི་སྐོར་གྱི་རྒྱ་ཚོགས་འདུ་དེ་དང་འབྲེལ་བ་ཇི་ཡོད། དེའི་ནང་། ཁྱེད་གྱི་སློབ་  
རྒྱུ་ལྗོངས་ཡིག་གམ་གཏམ་བཤད། དེ་བཞིན་བརྟན་པར་སོགས་ཀྱི་མིང་དང་། རང་དོན་དོར་བསྟུས་འདུ་དགོས།

B3. 个人简历与说明你要提交的论文、讲座或海报的标题和简要描述。

ཁ་པ་ལེ ཚོགས་འདུ་འདི་བརྒྱུད་པར་སྐྱུན་གྱི་འཆར་གཞི་འཕམ། དེ་བཞིན་ལས་འགུལ་གང་སླེལ་རྩིས་ཡོད་པ་སོགས་འགྲེལ་བཤད་  
རྒྱུ་དགོས།

B4. 说明此会议的出版计划或其他相关活动。

ཁ་པ་ལེ འགྲུབ་དགོས་པའི་རྒྱབ་འབྲས།

B5. 项目预期成果

ཁ་པ་ཧཱཾ་ཚོགས་འདུའི་འགོ་སྒྲིལ་།

B6. 会议费用

འགོ་སྒྲིལ་གི་རིགས། 项目	རིན་འབབ། 价格	གྲངས། 数额	བསྐྱེད་འབྲོག། 合计	ཀུན་པན་ཐེབས་ཚཱེ་ཞལ་འདེབས། 利众基金会的捐款	ཚོགས་འདུར་ཞུགས་མཁན་ནམ་གཞན་གྱི་ཞལ་འདེབས། 与会者的或其他的捐款
ཐོ་འགོད་གྱི་རིན་པ། 注册费					
ཐོངས་མཆན། 签证费					
གནམ་སྤྱི་སྐྱེ། 交通费（航空）					
རྒྱུ་ལམ་འཁོར་གྱི་སྐྱེ། 交通（陆地）					
མགོན་ཁང་། 住宿					
གསོལ་ཚོགས། 伙食					
བདེ་འཇགས། 保险					
བསྐྱེ་མཁས། 合计					

ཁ་བ་ཤི་ཕན་གདགས་ལུལ་གྱི་གནས་ཚུལ།

B7. 受益人信息

ཀེ་ཐད་ཀར་ཕན་གདགས་ལུལ།

a) 直接受益人

ཐད་ཀར་ཕན་གདགས་ལུལ་གྱི་འགྲེལ་བཤད། 描述直接受益人	ཁྱོན་མི་ འབོར། 受益人 总数	སྐྱེས་པ། 男性	བུད་མེད། 女性	བུད་ཁའི་གྲངས། (གལ་སྲིད་ འབྲེལ་ཆགས་ན།) ཕུང་ (如适合)

ཁོ་བརྒྱུད་ནས་ཕན་གདགས་ལུལ། (ལམ་སྟོན་ལ་བརྟེན་ནས།)

b) 间接受益人

བརྒྱུད་ནས་ཕན་གདགས་ལུལ་གྱི་འགྲེལ་བཤད། 描述间接受益人	ཁྱོན་མི་འབོར། 人数总数	སྐྱེས་པ། 男性	བུད་མེད། 女性	བུད་ཁའི་གྲངས། (གལ་ སྲིད་འབྲེལ་ཆགས་ན།) ཕུང་ (如适合)

གཏེ་ཕན་གདགས་ལུལ་ལས་ཁུངས་ཡིན་པ་དང་འབྲེལ་བའི་ཁ་གསལ་གནས་ཚུལ།) 相关受益机构附加信息

<p>རྟོགས་དངུལ་འདིས་ཕན་ཐོགས་པའི་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མིང་ཐོ། 项目受益机构名称</p>	<p>ལས་ཁུངས་ཀྱི་རྟོགས། (འཛོལ་བསྐྱེད་ཁང་། ལྷན་ཁང་། སློབ་གྲྭ། དགོན་པ། སྤྱི་གཞུང་གི་ལས་ཁུངས། དཔར་སྐྱེད་ཁང་སོགས།) 机构种类 (诊所、医院、学校、寺院、政府机构以及出版社等等)</p>	<p>དངོས་སམ། རྟོགས་ཀྱིས་རྟོགས་དངུལ་འདིས་ལས་ཁུངས་དེར་ཅི་ལྟར་ཕན་ཐོགས་སམ། 机构如何从项目中受益</p>

ཁ་བ་སྤེལ་མཉམ་འབྲེལ་ལས་རྟོགས་ཚོགས་པའམ་ས་གནས་མཉམ་ལས་མཁན།  
B8. 合作伙伴/地方同行

<p>ཚོགས་པའི་མིང་། 机构名称</p>	<p>ཁོང་ཚོའི་བྱེད་ལས་འགྲེལ་བཤད། 描述其职责</p>	<p>ཚོགས་པའི་འགྲེལ་བཤད་མདོར་བསྟུན། 机构简述</p>

ཁ་བ་སྤེལ་སྤྱི་གཞུང་གི་ཚོག་མཆན།  
B9. 政府批准  
ཁྱེད་རང་ལ་སྤྱི་གཞུང་གི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་ཁུངས་ནས་ལས་གཞི་འདི་སྐྱབ་ཚོག་པའི་ཚོག་མཆན་ཐོབ་ཡོད་དམ།  
(རྟོགས་པ་འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)

执行此项目经过了相关政府部门的批准吗？（选择打√）

ཡོད། 是	<input type="checkbox"/>
མེད། 没有	<input type="checkbox"/>

གཤམ་སྲིད་ཡོད་ན་འབྲེལ་ཡོད་ཆེད་ས་ཡིག་དང་ཚོག་མཆན་གང་ཅུང་གི་ངོ་བུ་བུ་ལས་ཡར་འབྲུལ་རོགས།  
如是，请提供相关部门的批准拷贝文件或信

ཁ་བ་ཉལེ ལས་གཞིའི་ཡུན་གནས་རང་བཞིན།

B10. 可持续发展项目

གཤམ་དུ་བྱིས་པའི་གནད་དོན་ཁག་འབྲེལ་བ་ཆགས་ན་ཁེབས་པར་བྱེད་དགོས།

如合适，请回答以下问题：

- ལས་གཞིའི་ཕན་ལུས་དུས་ཡུན་ཇི་ཅམ་རིང་གནས་སམ།  
项目受益能持续多久？
- རོགས་དངུལ་འདིས་མ་ཁྲུབ་པའི་འགོ་སྐྱོད་གཞན་རྣམས་ཇི་ལྟར་འཚོལ་འཆར་ཡོད།  
这笔资助金不包括的其他款项你打算如何找到，如果需要的话。
- བྱིས་པའི་འབྲེལ་ཡོད་ཚན་བ་ཁག་གི་རྒྱབ་སྐྱོར་ཅི་ལྟར་འཚོལ་འཆར་ཡོད།  
你如何提高相关利益者的支持？



ཁ་བ་ཀུལ་ལས་གཞིར་ཞིབ་བཤེར། ཉེད་ཀྱིས་ལས་གཞིའི་གྲུབ་འབྲས་ལ་ཇི་ལྟར་ཞིབ་བཤེར་བྱེད་ཅིས་ཡོད་དམ། ཞིབ་བཤེར་བྱེད་སྐབས། ཐབས་ལམ་གང་བོད་སྤྱོད་བྱ་ཅིས་ཡོད།

B15. 评估？你是如何计划评估项目的产量和成果？什么样的方法和步骤你将使用于评估你的项目上。



ཕྱི་ཚན་གལ་པ། ལྷན་ཁྲུང་ལུ་འབྲུལ་མཁན་གྱི་རྒྱལ་ཚུངས།

章节 C: 申请者背景

གལ་པ་ཀྱི་ལྷ་ཡིག་འབྲུལ་མཁན་གྱི་ཚན་ཁག་འདིའི་སྐྱོད་གི་ཉམས་མྱོང་དང་ཤེས་ཡོན་གྱི་ཚུ་ཚད། (འདིར་མི་སྐྱེར་ལྷན་ཁྲུང་ལུ་འབྲུལ་མཁན་དང་ལས་ཁུངས་ལྷན་ཁྲུང་ལུ་འབྲུལ་གཉིས་ཀ་ཚུངས་ཡོད།)

C1. 申请者在相关领域中的经验和水平（个人和机构申请两者）

ཀྱི་སྤྱོད་རང་གི་རྒྱལ་ཚུངས་དང་ཉམས་མྱོང་གཞིར་བཟུང་སྟེ། ལྷན་ཁང་ལ་ཡོད་པའི་རྣམས་ཚུལ་དང་ཤེས་བྱ་དེས་ཚོགས་འདུ་འདིར་ཕན་ཅི་ལྟར་ཐོགས་སྐོར་འགྲེལ་བཤད་བྱ་དགོས།

1) 请根据自身背景和经验，说明你所拥有的技能和知识对此次会议将会有什么样的有益之处。

ཤི་ཚུན་མ་ལྷགས་མྱོང་བའི་ཚོགས་འདུའི་གནས་ཚུལ་གསལ་བོ་འགོད་དགོས།

2) 请说明你以前参加过的类似会议详情。

གཤམ་པོ་ལས་བྱུངས་སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ལོ་ནས་བསྐྱེད་ཀྱི།

C2. 仅限机构申请

སྐྱོན་ལུ་འབྲུལ་མཁན་ངོ་སྟོན་མདོར་བསྐྱེད། འབྲུལ་གང་ཆགས་སྐྱོན་གཤམ་གྱི་གནས་ཚུལ་ལག་ལ་སྐྱོད་རོགས།

申请人简介：如可能请提供以下信息：

<p>ཀྱི་ཚོགས་པ་འཛུགས་མཁན་གྱི་མཚན།</p> <p>1. 创始人姓名：</p>	
<p>པོ་ཚོགས་པའི་སྐྱེ་ཚབ་གྱི་མིང་དང་གོ་གནས།</p> <p>2. 代理人名称和职位：</p>	
<p>ལྟོ་དམིགས་ལུལ།</p> <p>3. 宗旨：</p>	
<p>ལུ་ཞབས་ཀྱི་ཞུགས་ནས་ལོ་གྲངས་ག་ཚེད་སོང་བ།</p> <p>4. 服务时间：</p>	
<p>ལོ་ལས་བྱེད་བའི་ལ་གྲངས།</p> <p>5. 员工人数：</p>	
<p>ལྟོ་བྱེད་སྐོའི་ལྗེ་ཚན།</p> <p>6. 活动领域：</p>	
<p>ལྟོ་ལས་གཞི་སྐོའི་ལུལ་ས་ལོངས།</p> <p>7. 项目区域：</p>	
<p>ལྟོ་ལོ་རེའི་འཛོན་སྐྱོད་གི་ལྗོན་ཚེས།</p> <p>8. 年操作预算：</p>	

ལྟོ་ལོ་འཛོན་སྐྱོན་ཐོ། གལ་སྲིད་ལྱེད་ཚོའི་ཚོགས་པས་ལོ་འཛོན་སྐྱོན་ཐོ་འདོན་སྐོའི་བྱེད་གྱི་ལོང་ན་སྐྱོན་ལུ་དང་སྐྱོན་དུ་སྐྱོན་ཐོའི་ངོ་བུས་ཤིག་འབྲུལ་རོགས།

9. 年度报告：请提供一份拷贝年度报告如你组织出版。

༡༦༥ གལ་སྲིད་ཁྱེད་ཚོའི་ཚོགས་པ་ཨ་རི་རྒྱལ་ཁབ་ཏུ་རྟེན་གཞི་བྱས་ཡོད་ཚེ་ཚོགས་པ་དེ་501(c)(3)རང་བཞིན་གྱི་ཚོགས་པ་  
ཞིག་ཡིན་མིན་འབྲེད་དགོས།

(རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)

10. 如果此组织在美国，请表明是否 501 (c) (3) 组织？（选择打√）

ཡིན། 是	<input type="checkbox"/>
མིན། 不是	<input type="checkbox"/>

༡༧༥ ང་ཚོགས་ཀྱི་ལ་བྱང་། 11. 网址:	
-----------------------------------	--

ག་པ་ནི། ཁྱེད་གྱིས་ཀུན་པན་ཐེབས་ཚུ་ཚོགས་པའི་(ཀུན་པན)སྐོར་ཅི་ལྟར་གོ་བྱུང་།

(རྟགས་√འདི་བརྒྱབ་ནས་འདེམས་དགོས།)

C3. 你是怎样得知利众基金会的？（选择打√）

ལོ་འཁོར་སྟོན་ཐོ། 年度报告	<input type="checkbox"/>	ཀུན་པན་གྱི་ཚོགས་དབུ། 利众简报	<input type="checkbox"/>	ཀུན་པན་གྱི་ང་ཚོགས། 利众网址	<input type="checkbox"/>
ང་གྱི། 因特网	<input type="checkbox"/>	གྲོགས་པོ་འཕམ་ལས་རྒྱུ། 朋友/同事	<input type="checkbox"/>	ཀུན་པན་གྱི་རྟོགས་དངུལ་འཕྲོག་མཁན། 利众受赠者	<input type="checkbox"/>

གཞན་པ་(ངེས་བཟུང་བྱོས།) \_\_\_\_\_

其他（请详述）\_\_\_\_\_

མེ་ཚན་ང་པ། ལྷན་ཁུ་ཚང་ཡོད་མེད་ཀྱི་བཤེར་ཐོ།  
章节 D. 申请目录

གཤམ་གསལ་རྒྱ་ཚུ་ཁག་ངེས་པར་འབྲུལ་དགོས།  
请确认提供以下材料：

༡༽ ལོ་རྒྱུས།

1. 个人简历。
- ༢༽ གཞུང་གིས་སྤྲད་པའི་སློབ་ཐོན་ལག་ཁྲམ་དང་ཞིབ་འཇུག་གི་ལག་ཁྲམ།  
2. 政府颁发的毕业证或学历证明复印件。
- ༣༽ ཚོགས་འདུར་ལྷགས་ཚོགས་པའི་ཡི་གེ་གདན་ཞུའི་ཡི་གེ་དང་ཚོགས་མཆན་ཡི་གེ།  
3. 会议确认函、邀请函或接受信。
- ༤༽ འཚམས་སྦྱར་བྱེད་མཁན་གཉིས་ཀྱི་འཚམས་སྦྱར་ཡི་གེ་འབྲུལ་དགོས།  
4. 请从上述人手中取得两份推荐信。
- ༥༽ ལྷ་ཡི་གེ་གཏོང་མཁན་གྱི་ཚོགས་འདུའི་ཚུལ་ཡི་གེ་ཆ་ཚང་། རྒྱ་གལ་ཏེ་འོས་ན། །  
5. 申请者的完整论文或简报（如果适合）。
- ༦༽ ཚོགས་འདུའི་ལས་ཤིས། རྒྱ་གལ་ཏེ་ཐོན་ཡོད་ན། །  
6. 会议计划（如果适合）。

དེ་ལྟའི་ལྷན་ཁུ་ ([grants@trace.org](mailto:grants@trace.org)) ཡི་ཁ་བྱང་ཐོག་གམ་ཡང་ན་བརྒྱུད་འཕྲིན་ཨང་གཤམ་ (28-2474-7222) གཉིས་གང་  
བུང་གི་ཐོག་ཏུ་སྤྲད་འོགས། ང་ཚོས་འབྲེལ་གཏུགས་གནས་ཚུལ་དེ་ལས་མང་བོ་དགོས་ཚེ་ང་ཚོའི་ཏུ་ཚོགས་སུ་ཕེབས་འོགས།  
项目申请请提交到此邮件里：[grants@trace.org](mailto:grants@trace.org) 传真号码：(28-8515-9287)

ཕྱགས་རྗེ་ཚེ།  
谢谢！